



Funktionsknappar

I denna bruksanvisning hänvisar vi genomgående till de 4 funktions-knapparna: **A / B / C / D**



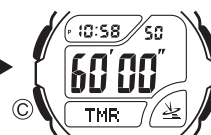
Tidvisning



Världstid



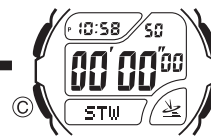
Timer



Alarm



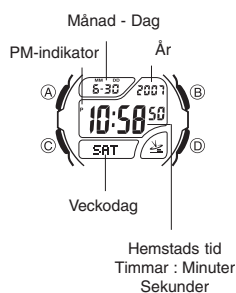
Stoppur



Funktioner

- För att växla mellan klockans funktioner, tryck **C**.
- För att tända bakgrundsbelysningen, tryck **L**.

Radiokontrollerad Tidvisning



Tidvisningen i denna klocka justeras automatiskt via en kalibreringssignal som sänds ut från Mainflingen Tyskland, Rugby England, Fort Collins USA samt Japan. Tidvisning och datum kan även justeras manuellt.

Inställning av tid

Tidvisning och datum i klockan ställs automatiskt in via tidssignalen. Klockans tid och datum kan även justeras manuellt.

- Innan klockan används måste din Hemstadskod för din tidszon anges i klockan.

Inställning av Hemstadskod

1. I Tidvisningsfunktionen, tryck och håll inne **A** tills stadskod blinkar.
2. Tryck **D** (öst) eller **B** (väst) för att välja den stadskod som stämmer med den plats du normal befinner dig – din Hemstadskod.

Signal från Tyskland och England

LIS	Lisabon
LON	London
MAD	Madrid
PAR	Paris
ROM	Rom
BER	Berlin
STO	Stockholm
ATH	Aten
MOW	Moskva

Signal från Japan

HKG	Hong Kong
BJS	Beijing
TPE	Taipei
SEL	Seoul
TYO	Tokyo

Signal från USA

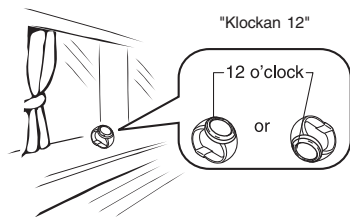
HNL	Honolulu
ANC	Ancorage
YVR	Vancouver
LAX	Los Angeles
YEA	Edmonton
DEN	Denver
MEX	Mexico City
YWG	Winnipeg
CHI	Chicago
MIA	Miami
YTO	Toronto
NYC	New York
YHZ	Halifax
YYT	St Johns

3. Tryck **A** för att avsluta.
 - Normalt visar nu klockan korrekt tid när Hemstadskod är vald. Dock kan fördröjning ske tills klockan tagit emot radiosignal.
 - Om du befinner dig på en plats som ej ställer om för sommartid - avaktivera funktionen DST.
 - Automatisk mottagning är avaktiverad för följande stadskoder när klockan lämnar fabriken: MOW, HKG, BJS, HNL och ANC.

Mottagning av tidssignalen Automatiskt eller manuellt

tidssignalen kan tas emot automatisk eller manuellt.

- Mottagning av signalen tar mellan 1 till 13 minuter. Under denna tid skall klockan vara stilla och ingen av funktionerna skall aktiveras.
- För bästa mottagningsförhållande, placera klockan som på illustrationen.



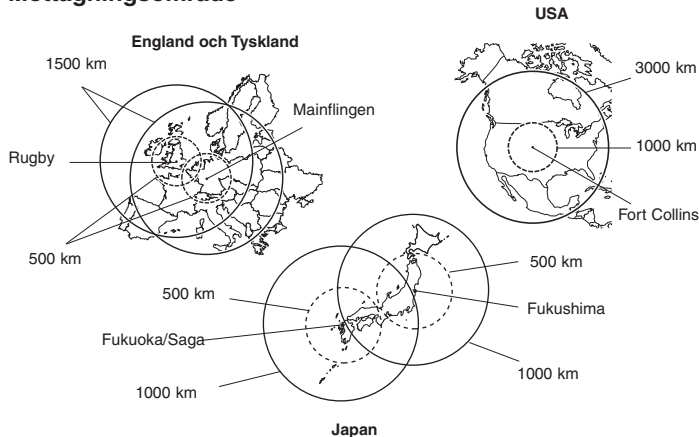
Mottagning av radiosignaler

Hemstadskod	Sändare	Frekvens
LIS, LON	Rugby England	60.0 kHz
MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW	Mainflingen Tyskland	77.5 kHz
HKG, BJS, TPE, SEL, TYO	Fukushima Japan	40.0 kHz
	Fukuoka/Saga Japan	60.0 kHz
HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Fort Collins Colorado USA	60 kHz

- Klockan kan ta emot radiosignaler för tidinställning som sänds från
- Även om klockan är inom dessa områden kan mottagning vara omöjlig om signalen blockeras av berg eller dylikt.
- Mottagning av signalen påverkas av väderförhållanden, atmosfäriska störningar och årstidsväxlingar.
- Mottagningen blir bäst om den inbyggda antennen (i änden vid klockan 12) riktas mot sändaren. Notera, stabil mottagning är omöjlig om klockan är i rörelse när klockan tar emot radiosignalen.
- Bra mottagning kan vara svårt eller till och med omöjligt att få vid följande förutsättningar:
 - När mottagning sker inomhus, gå till ett fönster.
 - Nära TV, kylskåp, datorer eller andra hushållsmaskiner.
 - Långt från radiosändare, i betonghus eller nära berg.
 - Under mark i tunnlar eller liknande.
 - Nära högspänningsledning, neonskyltar eller radiostationer med störande frekvenser.
 - Nära järnväg, motorvägar eller flygplatser.
 - I tåg eller bil.
- Radiostörning kan orsaka felaktig signalmottagning.
- Stark elektrostatisk laddning kan orsaka att fel tid ställs in.



Mottagningsområde



Automatisk mottagning av tidssignal

När automatisk mottagning är aktiverad, tar klockan emot tidssignalen upp till sex gånger per dygn. När en automatisk mottagning är lyckad hoppas klockan automatiskt över eventuellt fler mottagningsförsök samma dygn. Mottagningsdiagrammet nedan påverkas av inställning av Hemtidszon.

Inställd Hemtidszon

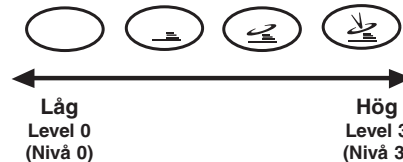
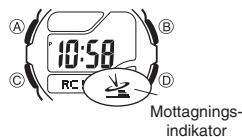
		1	2	3	4	5	6
GMT +0	Standardtid	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Midnatt nästa dag
LIS, LON	Sommartid	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Midnatt nästa dag	1:00 nästa dag
GMT +1	Standardtid	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Midnatt	1:00 nästa dag
MAD, PAR, ROM, BER, STO	Sommartid	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Midnight	1:00 am	2:00 nästa dag
GMT +2	Standardtid	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Midnight	1:00 am	2:00 nästa dag
ATH	Sommartid	4:00 am	5:00 am	Midnight	1:00 am	2:00 am	3:00 nästa dag
MOW	Standardtid	4:00 am	5:00 am	Midnight	1:00 am	2:00 am	3:00 nästa dag
	Sommartid	5:00 am	Midnight	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 nästa dag
HKG, BJS, TPE, SEL, TYO	Standardtid	Midnight	1:00	2:00	3:00	4:00	5:00
HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Standardtid	Midnight	1:00	2:00	3:00	4:00	5:00

- När tiden för mottagning av tidssignal infaller, gör klockan en automatisk mottagning om klockan är ställd i funktionen Tidvisning. Mottagning påbörjas ej om inställning av funktioner pågår.
- Automatiskt mottagning är inställd så att du normalt sover när proceduren genomföres. För bästa mottagning, tag klockan av armen och placera den enligt bilden ovan.
- Mottagning av tidssignalen tar mellan 1 till sju minuter, i vissa fall upp till 13 minuter. Under denna tid skall inte klockans funktionsknappar röras.

Om Mottagningsindikatorn

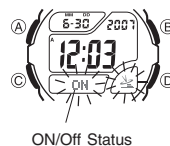
Mottagningsindikatorn visar hur stark signalen från radiosändaren var. För bästa mottagning placera klockan där mottagningen är starkast. Mottagningsindikatorn visas under tiden som automatisk mottagning pågår.

- Även i ett område där tidssignalen är stark, tar det ca 10 sekunder för klockan att stabiliseras efter mottagning innan resultatet visas på displayen.
- Level 3 visas ej om signalen ej var lyckad och ej heller om manuell justering utförts på tidvisning.



Manuell mottagning av tidssignalen

- Placera klockan på en stabil yta med klockans "klockan 12-position" vänd mot ett fönster.
- I Tidvisningsfunktionen, tryck och håll inne **D** i ca 2 sekunder tills **RC!** visas på displayen. Detta indikerar att klockan är redo för att ta emot tidssignalen.
- Mottagning av tidssignalen tar mellan 1 till sju minuter, i vissa fall upp till 13 minuter. Under denna tid skall inte klockans funktionsknappar röras.
- När mottagning av signalen lyckats visas senast mottagen signal på displayen
- Om mottagningen misslyckats visas **ERR** på displayen.



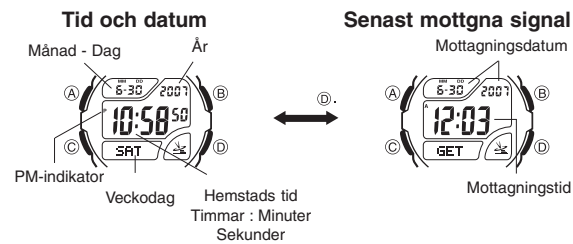
Automatisk mottagning On/Off

- I Tidvisningsfunktionen, tryck **D** för att visa senast mottagna signal.
- Tryck och håll inne **A** tills automatisk mottagning blinkar på displayen.
- Tryck **D** för att växla mellan On/Off
- Tryck **A** för att avsluta.

Att kontrollera senaste mottagna tidssignal

I Tidvisningsfunktionen, tryck **D** för att visa senast mottagna tidssignal.

- När mottagningen lyckats visas GET mottagningstid och datum.



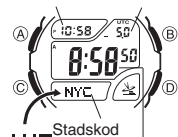
Felsökning vid ej mottagen tidssignal

Vid mottagningsproblem, kontrollera följande:

Problem	Problemorsak	Att göra
Manuell mottagning går ej att genomföra	<ul style="list-style-type: none"> Klockan är ej i Tidvisningsfunktionen Du har inte valt någon av följande stadskoder som din Hemstadskod: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ eller YYT Nedräkning i Timerfunktionen pågår 	<ul style="list-style-type: none"> Aktivera Tidvisningsfunktionen och försök igen Välj rätt Hemstadskod enligt stadskoderna här till vänster. Stoppa nedräkning pågår
Automatisk mottagning ON med nivå 3 uppnås ej	<ul style="list-style-type: none"> Tiden har justerats manuellt Någon knapp trycktes under pågående mottagning Indikeringen för Nivå 3 försvinner när nästa första automatiska mottagningsförsök påbörjas. Nivå 3 visas endast då både tid och datumuppgifter mottagits korrekt 	<ul style="list-style-type: none"> Genomför en manuell mottagning Kontrollera att klockan är på en plats där mottagning av signalen är möjlig.
Tidvisningen är ej korrekt	<ul style="list-style-type: none"> Om klockan är 1 timme fel Hemstadskoden är ej vald 	<ul style="list-style-type: none"> Avaktivera/aktivera DST/Sommartid Justera till rätt Hemstadskod för den plats du befinner dig

Världstid

Aktuell tid i Tidvisningsfunktionen UTC-differens



Aktuell tid i vald stad

Sommartid aktiverad



Med Världstidsfunktionen kan du kontrollera tiden i 48 städer världen över (29 tidszoner).

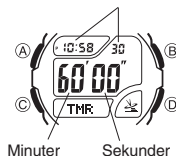
- För ytterligare information om Stadskoder – se Referenser
- Aktuell tid för alla Stadskoder i Världstidsfunktionen sker med utgångspunkt från GMT-differensen för varje stad (Greenwich Mean Time)

Att visa aktuell tid för en annan stadskod/tidszon

- I Världstidsfunktionen, för att scrolla genom stadskoderna, tryck **D** för österut.
- Tryck och håll inne **A** för att växla mellan sommartid on/off.
 - DST visas på displayen när sommartid är aktiverad.
 - Denna inställning för sommartid påverkar endast respektive stadskod.
 - Om den tid som visas skulle vara missvisande – kontrollera din Hemstadskod.

Timer

Aktuell tid i Tidvisningsfunktionen
Timer : Minuter Sekunder



Timerfunktionen kan ställas in på nedräkning mellan 1 till 60 minuter.

När nedräkningen nått noll ger klockan signal.

Att använda timerfunktionen

I Timerfunktionen, tryck **D** för att starta nedräkning.

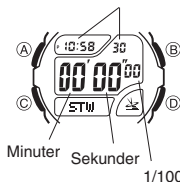
- När nedräkningen nått noll ljuder en signalen i 10 sekunder.
- För att stänga av Timersignalen, tryck valfri knapp.
- Nedräkningen fortsätter även om du använder annan funktion.
- Under pågående nedräkning, tryck **D** för att stoppa och **D** åter igen för att återstarta nedräkning.
- För att helt stoppa en påbörjad nedräkning, tryck först **D** och därefter **A**.

Att ställa in timertid

- I Timerfunktionen, tryck och håll inne **A** tills timsiffrorna i timerstarttid börjar att blinka.
- För att justera, tryck **D** (+) och **B** (-)
- Tryck **A** för att avsluta.

Stoppur

Aktuell tid i Tidvisningsfunktionen
Timer : Minuter Sekunder



Stoppuret mäter tid, mellantid/varvtid och 2 målgångstider, stoppuret har även Auto-startfunktion.

- Klockan mäter tid upp till 59 minuter, 59'99 sekunder.
- Om tidtagning skall ske längre tid än maxtiden timmar fortsätterklockan från 0.
- Tidtagningen fortsätter även om du lämnar Stoppursfunktionen.

Mätning av tid

- Tryck **D** för att starta stoppuret.
- Tryck **D** för att stoppa.
- Återuppta tidtagningen genom att trycka **D** igen.
- Du kan repetera steg 2 och 3 hur många gånger du vill.
- Tryck **A** för att nollställa stoppuret.

Mätning av mellantid

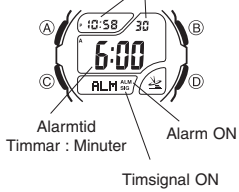
- Tryck **D** för att starta stoppuret.
- Tryck **A** för att se mellantiden.
- Tryck **A** åter igen för att se pågående tidtagning.
- Du kan repetera steg 2 och 3 hur många gånger du vill.
- Tryck **D** för att stoppa tidtagningen.
- Tryck **A** för att nollställa stoppuret.

Mäta två sluttider

- Tryck **D** för att starta stoppuret.
- Tryck **A** när den förste löparen passerar mållinjen och registrera sluttiden.
- Tryck **D** när den andre löparen passerar mållinjen.
- Tryck **A** för att visa den andre löparens sluttid på displayen.
- Tryck **A** igen för att nollställa.

Alarm

Aktuell tid i Tidvisningsfunktionen
Timmar : Minuter Sekunder



Ett dagligt alarm kan ställas in med timmar, minuter. Klockan har även Timsignal som ger två korta signal varje hel timme.

Inställning av alarmtid

- I Alarmfunktionen, tryck och håll inne **A** tills timsiffrorna börjar blinka på displayen.
 - Alarmet aktiveras nu automatiskt.
- Tryck **C** för att växla mellan timmar och minuter.
- När position blinkar, tryck **D** (+) eller **B** (-) för att ändra, håll inne för snabbstegning.
- Tryck **A** för att avsluta.

Alarmfunktion

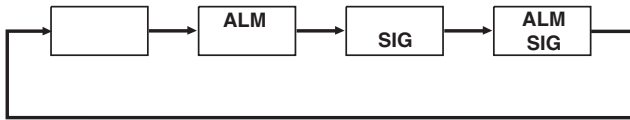
Alarmsignalen ljuder på inställd tid och i ca 10 sekunder.
För att stänga av alarmsignalen, tryck valfri knapp.

Test av alarmsignalen

- I Alarmfunktionen, tryck **D** för att testa Alarmsignalen.

Alarm och Timsignal on/off

- I Alarmfunktionen, tryck **D** för att välja inställning:
 - ALM** Alarmindikatorn visas i klockans alla funktioner.
 - TIM** Timsignalindikatorn visas i klockans alla funktioner.



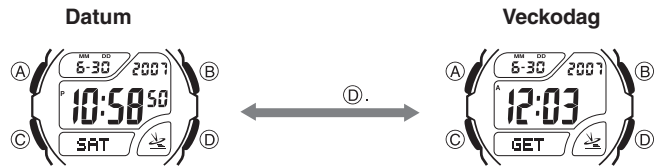
Bakgrundsbelysning

Att manuellt tända belysningen

I valfri funktion, tryck **B**, belysningen tänds i ca 3 sekunder.

Tidvisning

- Tryck **D** för att visa Tid/Datum eller Senast mottagna tidssignal



- Klockan kan visa veckodag på 9 språk: Engelska, Spanska, Franska, Portugisiska, Tyska, Italienska, Kinesiska, Ryska och Japanska.

Manuell inställning av tid och datum

- I Tidvisningsfunktionen.
- Tryck och håll inne **A** tills siffrorna för Stadskod börjar att blinka.
- Tryck **C** för att flytta markören enligt följande:



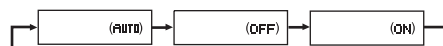
- När inställningsposition blinkar, tryck **B** och/eller **D** för att justera:

Inställning	Display	För att justera
Stadskod	TYO	Tryck D (öst) eller B (väst), håll inne för snabbstegning
Sommartid	AUTO	Tryck D för att växla mellan automatisk AUTO eller ON/OFF
12/24-timmarvisning	12H	Tryck D för att växla mellan 12- eller 24-timmarvisning
Nollställning av sekundvisning	50	Tryck D
Timmar, Minuter	10:58:00 07	Tryck D (+) eller B (-), håll inne för snabbstegning
År		Tryck D (+) eller B (-), håll inne för snabbstegning
Månad, Dag	MM DD 8-30	Tryck D (+) eller B (-), håll inne för snabbstegning
Språk	ENG ENG ESP FRA POR DEU ITA CHN PYC JPN	Tryck D (+) eller B (-), håll inne för snabbstegning Engelska Spanska Franska Portugisiska Tyska Italienska Kinesiska Ryska Japanska.
M/D	M/D	Växla mellan visning på displayen av månad/dag eller dag/månad.

- Tryck **A** för att avsluta.
 - När sekundvisningen är mellan 30 till 59 sekunder läggs en minut till minutvisningen.
 - Se Stadskodtabellen för ytterligare information.

Att växla till Sommartid/DST

- I Tidvisningsfunktionen, tryck och håll inne **A** tills Stadskoden börjar att blinka.
- Tryck **C** och inställningsdisplayen för sommartid visas.
- Tryck **D** för att välja mellan följande:




- Tryck **A** för att avsluta.

REFERENSER



Tangenttoner

Tangenttonerna hörs när klockans knappar trycks in.

- För att avaktivera tangenttonerna, tryck och håll inne C tills  visas på displayen.

Auto display

När Auto display är aktiverat visas klockans olika funktioner i "loop" på klockans display.

- För att avaktivera Auto display, tryck valfri tangent.
- För att aktivera Auto display, tryck och håll inne D och B i ca 2 sekunder tills klockan ger en kort signal.

Vekodagsförteckning

	Söndag	Måndag	Tisdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lördag
ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
ESP	DOM	LUN	MAR	MIÉ	JUE	VIE	SÁB
FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
POR	DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
DEU	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
CHN	日	一	二	三	四	五	六
PYC	BC	ПH	BT	CP	ЧT	ПT	CB
JPN	日	月	火	水	木	金	土

Stadskodtabell

City Code	City	GMT Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
YVR	Vancouver	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
LAX	Los Angeles		
YEA	Edmonton	-07.0	El Paso, Edmonton, Culiacan
DEN	Denver		
MEX	Mexico City	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans
YWG	Winnipeg		
CHI	Chicago		
MIA	Miami	-05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
YTO	Toronto		
NYC	New York		
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
YHZ	Halifax		
YYT	St. Johns	-03.5	
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
RAI	Praia	-01.0	
LIS	Lisbon	+00.0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London		
MAD	Madrid		
PAR	Paris	+01.0	Milan, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna
ROM	Rome		
BER	Berlin		
STO	Stockholm		
ATH	Athens		
CAI	Cairo	+02.0	Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
JRS	Jerusalem		
MOW	Moscow	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi
JED	Jeddah		
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata
DAC	Dhaka	+06.0	Colombo
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Manila, Perth, Ulaanbaatar
BJS	Beijing		
TPE	Taipei		
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo		
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
GUM	Guam	+10.0	Melbourne, Rabaul
SYD	Sydney		
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

